



La Quotidiana  
 7007 Cuir  
 081/ 255 57 10  
 www.laquotidiana.ch

Medienart: Print  
 Medientyp: Tages- und Wochenpresse  
 Auflage: 4'074  
 Erscheinungsweise: 5x wöchentlich

Seite: 15  
 Fläche: 95'148 mm<sup>2</sup>

Auftrag: 1093638  
 Themen-Nr.: 343.008

Referenz: 75171353  
 Ausschnitt Seite: 1/2



Digl departamaint da construcziun tier igl departamaint da gisteia: Igl cunzaglier guvernativ Mario Cavigelli surdat las clavs digl stabilimaint giudizial agl cunzaglier guvernativ Peter Peyer.

FOTOS: J. CLOPATH

# Surdo las clavs pigl nov stabilimaint giudizial saro Tgazes/Tignez

DA JOHANN CLOPATH

■ Igl vendergis passo â igl cunzaglier guvernativ Mario Cavigelli, igl schef digl departamaint da construcziun, trafi a selvicultura, savieu surdar las clavs pigl nov stabilimaint giudizial saro Tgazes/Tignez agl cunzaglier guvernativ Peter Peyer, igl schef digl departamaint da gisteia, polizeia a sanitad. Agl act d'avertura en ear la cunzagliera federala Karin Keller-Sutter a la cunzagliera guvernativa da Turitg, Jacqueline Fehr, stadas preschaintas. Strusch tres ons suainter las lavurs da steavamaint pigl areal da construcziun d'egna grândeztga da 50 000 meters quadrat lastga igl gestiunari, igl departamaint da gisteia, polizeia a sanitad, surpender igl nov stabi-

limaint. Igl nov bietg custa an tut 119 miliuns frâncs. La confederaziun contribuescha egnâ suma da construcziun da 33 miliuns frâncs. Suainter egnâ fassa da test ca cuza tocen la fegn digl on 2019, aintran igls amprens parschuniers l'antscheata digl on proxim agl nov stabilimaint giudizial. La nova parschun a Tgazes ramplaza la parschun digl Sennhof a Cuir.

## Execuziun moderna digls castitgs

Cun l'avertura digl nov stabilimaint giudizial a Tgazes/Tignez s'odan las mancanzas da sirtad digl stabilimaint giudizial digl Sennhof tier igl passo. Igl nov stabilimaint porscha diesch plazz an la partiziun d'antrada, 100 plazz an l'execuziun normala, 20 plazz an l'execuziun spe-

ziala, diesch plazz par parschuniers ple vigls a dudiesch plazz par l'execuziun digl arest d'inquisiziun sco ear par dunas a giuvenils. La capacitat da 152 parschuniers gida a sarar largias da provedimaint an la purschida d'execuziun da la Svizra, an spezial digl concordat digls cantuns da la Svizra orientala. Igl cunzaglier guvernativ Mario Cavigelli â getg a caschun da l'avertura c'el segî cuntaint da saver surdar ussa, suainter egn tains da planisaziun a da construcziun da diesch ons, igl stabilimaint agls utilisaders. Cavigelli e parschuedieu da saver surdar egn stabilimaint giudizial c'adamplescha igls criteris da sirtad, egn stabilimaint ca coraspundi dantant ear agls criteris humans a socials corects d'egn stabilimaint giudizial saro. Igl cunzaglier guvernativ Peter Peyer â fatg partratgs davart egn'execuzi-



La Quotidiana  
 7007 Cuir  
 081/ 255 57 10  
 www.laquotidiana.ch

Medienart: Print  
 Medientyp: Tages- und Wochenpresse  
 Auflage: 4'074  
 Erscheinungsweise: 5x wöchentlich

Seite: 15  
 Fläche: 95'148 mm²

Auftrag: 1093638  
 Themen-Nr.: 343.008

Referenz: 75171353  
 Ausschnitt Seite: 2/2

ùn digls castitgs moderna. La fegnamira stotgi easser – sper l'execuziùn digls castitgs – ear la preparaziùn pigl tains an libertad suainter la parschùn. Quegl segi egna grànda provocaziùn par tut igls partizipos. Par la cunzegliera guvernativa digl cantùn Turitg, Jacqueline Fehr, c'e igl madem mumaint ear la presidenta digl concordat par l'execuziùn giudiziala da la Svizra orientala, munta l'avertura digl stabilimaint a Tgazes egn tearm impurtant.

La realisaziùn digl nov stabilimaint

giudizial antras igl cantùn Grischùn mussi c'igl concordat funcziuneschi. Ear la cunzagliera federala Keller-Sutter loda la lavur digl cantùn Grischùn. Cun la realisaziùn d'egna parschùn ca coraspundi agls criteris moderns par l'execuziùn giudiziala davanti igl Grischùn egn exaimpel par l'antiera Svizra.

#### Impurtanza economica par la regiùn

Igl nov stabilimaint giudizial Tgazes/Tignez e ear impurtant par la regiùn. El porscha lavur a biabagn 110 parsùnas. Biabagn 80 plazas vignan ocupadas digl

tutafatg da nov a biabagn 30 plazas existaintas vignan transferidas nà digl stabilimaint giudizial digl Sennhof. Sper quegl vean ear la mastregnàza digl curn a saver profitar da la preschientscha da que stabilimaint digl concordat da la Svizra orientala, segi quegl antras incaricas near partenadis agl prozess da produziùn.

La fegn d'eanda passada à la parschùn gieu arviert las portas par la publizitad. Da quegl da 6000 parsùnas àn nizigieu la caschùn par dar egn tgit agl nov biertg.



La cunzagliera federala Karin Keller-Sutter à numno la nova parschùn egn exaimpel par l'execuziùn giudiziala an l'antiera Svizra.